

# Elegant and Subtle Beauty

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects

# USE BOOKS

布展使用手册



# Elegant and Subtle Beauty

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects

## USE BOOKS

### 布展使用手册

#### 01 Foreword(En)

#### 02 Foreword(Ch)

#### A The Spiritual Beauty of Chinese Painting

A-1 Elegance and Vividness

A-2 The Joy of Brush and Ink

A-3 Conception arising from the Heart

A-4 A Variety of Chinese Painting Styles Throughout History

#### B The Delicate and Subtle Beauty of Chinese Painting

B-1 Breaking Fresh Ground

B-2 Consummate Craftsmanship

B-3 Painting Freely

B-4 Full of Wit and Humor

#### C The Beauty of Chinese Calligraphy

C-1 Form and Structure in Chinese Calligraphy

C-2 The Link Between Past and Future

C-3 Powerful and Indirect

C-4 Graceful Style

#### D Delicate Tools

D-1 The Chinese Brush

D-2 Ink

D-3 Paper

D-4 Ink stone

D-5 Pigment

#### D Artwork Appreciation

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

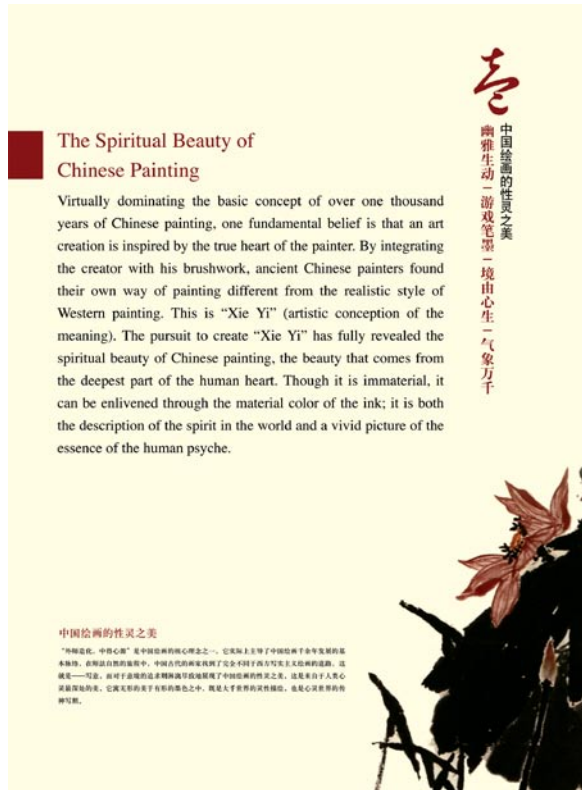
an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



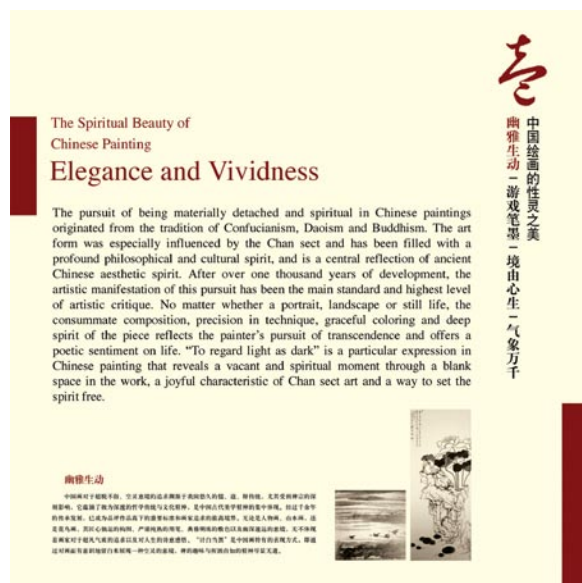
## 01 Foreword(En)



## 02 Foreword(Ch)



A-0-00



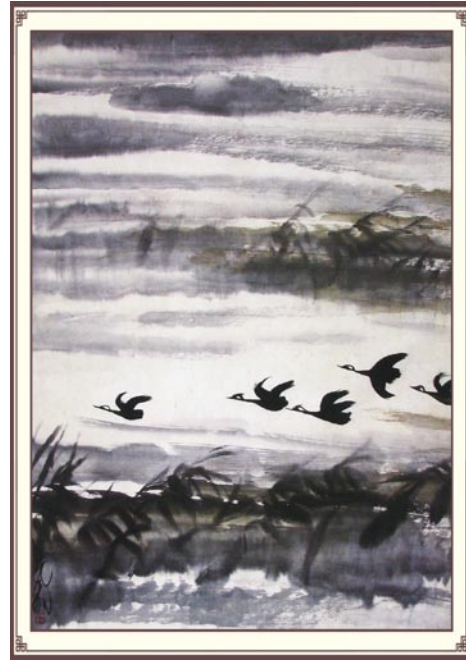
A-1-00

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



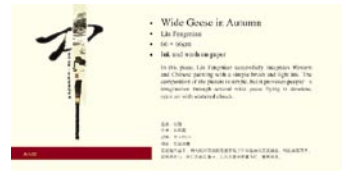
A-1-01



A-1-02



A-1-01



A-1-02

### The Spiritual Beauty of Chinese Painting

## The Joy of Brush and Ink

Brush and ink is the soul of Chinese painting. In the process of experimenting in various ways, painters joyfully play with the brush and ink to create artwork that shows the mind's journey going back and forth in time. The ink on the white paper is a poem without words as well as the dance of the painters' mind. The key elements in Chinese painting are to be simple, symbolic and natural. Through brush strokes, the artist skillfully uses ink to apply varying degrees of darkness and lightness, by which the artwork's appearance, texture, shadow and spirit are manifested. The effect of Chinese painting can greatly vary, as different techniques are employed when creating a new piece; the ink can be dark or light, brush speed slow or fast, and the tip of the brush large or small. In this way, the ability to create a variety of art forms is the distinctive value of Chinese brush and ink.

書

中国绘画的性灵之美  
幽雅生动—游戏笔墨—境由心生—气象万千

#### 游戏笔墨

笔情墨性，是画家性情与修养的体现。在笔墨的游戏过程中，画家将情感和内心的心迹，通过线条和墨色的流动表现出来。这种流动的线条和墨色，是画家心灵的舞蹈，是画家情感的抒发。通过笔墨的游戏，画家将内心的情感和思想，通过线条和墨色的流动表现出来。这种流动的线条和墨色，是画家心灵的舞蹈，是画家情感的抒发。通过笔墨的游戏，画家将内心的情感和思想，通过线条和墨色的流动表现出来。这种流动的线条和墨色，是画家心灵的舞蹈，是画家情感的抒发。



A-2-00



A-2-01




- Landscape of Flowers and Birds
- Zhu Yan

This ink wash painting depicts a swan perched on a rock. The swan is rendered with dark ink and fine brushwork, showing its feathers and the texture of the rock. The background is light and minimalist, emphasizing the swan's form.

A-2-01



A-2-02



- Swan in Reed Pond
- Wu Zhen

The painter emphasized the dark and light areas of the swan. The delicate structure of the reeds and the water in the pond are rendered with light ink and wash, creating a sense of depth and atmosphere.

A-2-02

### The Spiritual Beauty of Chinese Painting


#### Conception arising from the Heart

Chinese painting has always pursued the artistic conception. This conception is precisely the expression of the painter's true heart. The "conception arising from the heart" was closely linked with the form and development of the "scholar paintings". "Scholar paintings" mainly refer to these paintings made by scholars, different from the work of laymen in their aesthetic and intellectual pursuit. The scholar paintings mainly depict landscape, flowers and birds, plum blossom orchids, bamboo and chrysanthemum to express their personal emotions. They are eager to explore innovative ways to use ink and put emphasis on the dynamism in their work. At the same time, they focus on combining the poem, calligraphy, painting and seal together in a natural fashion with a taste of "scholarship". The scholar paintings in various dynasties have a profound influence on the development of aesthetic thinking and expression technique of Chinese painting.

**境由心生**

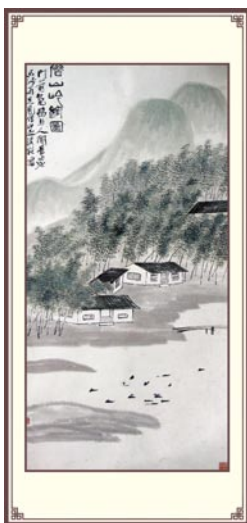
中国绘画千变万化，源远流长，画家们的创作无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。

中国绘画千变万化，源远流长，画家们的创作无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。



中国绘画千变万化，源远流长，画家们的创作无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。画家们的创作，无不体现“境由心生”这一理念。

A-3-00



A-3-01



A-3-02

- Cottages on a Mountain
- Q. Shuoli
- Late 19th century
- Color on paper

This is a reproduction work of Qing Dynasty landscape paintings. In the center part of the work, a few cottages are nestled among the trees. Mountains and a boat are a good example of its technique. In the foreground, several reeds are present. In the other areas, the work depicts mountains and clouds. The artist's style is very traditional.

清 邵蔚  
晚清  
纸本设色  
此画是清代山水画的再现。画面中心几座小屋掩映在树林之中。画面下方几处芦苇，也是传统山水画的经典表现手法。画面中还有远山、舟船等元素，体现了传统山水画的构图特点。

A-3-01

- Magnolias in Spring
- Pan Yizhen
- 2011
- Color on paper

A white magnolia in blossom in the picture is full of life and vitality. The blue ink is so elegant, elegant and noble. The light color makes the picture look more delicate and more beautiful.

潘奕真  
2011年  
纸本设色  
画面中的白色玉兰花含苞待放，生机勃勃。蓝色的墨色优雅、高贵。淡雅的色彩让画面显得更加细腻、动人。

A-3-02

### The Spiritual Beauty of Chinese Painting

## A Variety of Chinese Painting Styles Throughout History

After thousands of years of development, Chinese painting has been flourishing with great masterpieces, various styles and genres. Chinese paintings can be classified into categories according to the objects that are portrayed, such as portrait, landscape, and birds and flowers paintings. Paintings can also be classified according to the expression style such as heavy, fine and ink freehand brushwork.


The first well-developed genre was "portrait" paintings, then "landscape" and "birds and flowers", and after that other branches of art grew, the most flourishing one of which was "freehand ink landscape" painting. Since the beginning of the 20th century, traditional Chinese painting has become further stimulated to begin a new stage of art thanks to the introduction of western art conceptions and technique.

卷

中国绘画的性灵之美  
 幽雅生动—游戏笔墨—境由心生—气象万千

**气象万千**

中国历经几千年的发展，绘画逐渐有气象、有韵味、有精神、有韵味。中国绘画有无数可歌可泣的人物、故事、典故，用各种方法描绘了千姿百态、丰富多彩、美不胜收的动人人物、景物、故事、典故等。绘画逐渐有气象、有韵味、有精神、有韵味。中国绘画有无数可歌可泣的人物、故事、典故，用各种方法描绘了千姿百态、丰富多彩、美不胜收的动人人物、景物、故事、典故等。



A-4-00



A-4-01



A-4-02



A-4-03



- The Move of Ge Zhechuan
- Wang Xing
- Ink on paper

The artist depicts a figure in a dynamic pose, capturing the essence of movement. The use of ink and wash creates a sense of depth and texture, highlighting the figure's form against a light background.

A-4-01



- Red All Over the Mountains
- Li Xian
- Ink, red, wash on paper

The painting features a landscape with vibrant red foliage, symbolizing autumn. The use of red pigment alongside traditional ink and wash adds a unique visual impact and emotional resonance.

A-4-02



- Deep in the Lotus
- Huang Xing

The artist depicts a serene scene of a lotus pond, capturing the delicate beauty of the flowers and the lush greenery of the leaves. The composition is balanced and harmonious, reflecting a deep understanding of nature.

A-4-03



# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects

### The Delicate and Subtle Beauty of Chinese Painting


As Chinese artists have continued to pursue an ever-developing artistic conception, Chinese painting has become more and more delicate and subtle, creative and interesting, vigorous and firm, implicative, ethereal and magnificent.

## 贰

中国绘画的  
精妙之美  
别开生面 一匠心独运 一挥洒自如 一妙趣横生

中国绘画的精妙之美

五千年来中华民族艺术宝库中，中国绘画是主要材料的表现，独特的表现，这是中国画的特色。中国的绘画上，以卷轴画、册页画、山水、花鸟、人物、建筑、器物等为主要表现形式。



B-0-00

### The Delicate and Subtle Beauty of Chinese Painting

### Breaking Fresh Ground


Throughout the history of highly esteemed artwork, a painter's conception has been the most important facet in displaying the artist's creativity. The tireless pursuit of Chinese painters to create an original conception shows their arduous attitude and creative exploration. An everlasting theme of Chinese painting has been to be novel and diverse. To this day, painters have continued the pace of their exploration; they either borrow from the old to create something new, add Western elements, or create a completely new and innovative style of Chinese painting.

## 贰

中国绘画的  
精妙之美  
别开生面 一匠心独运 一挥洒自如 一妙趣横生

别开生面

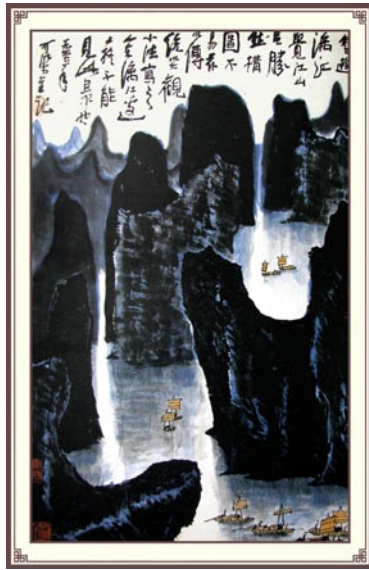
自古以来，中国画家不断探索和创新，他们从自然万物中汲取灵感，创造出各种各样的艺术形式。中国绘画艺术在不断的实践中，突破了传统的束缚，开拓了新的艺术境界，形成了自己独特的艺术风格。这种不断探索和创新的精神，使中国绘画艺术在几千年的历史中，始终保持着旺盛的生命力，成为中华民族艺术宝库中的瑰宝。



B-1-00

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



B-1-01



B-1-02



B-1-01



B-1-02

### The Delicate and Subtle Beauty of Chinese Painting

## Consummate Craftsmanship


Most Western and Chinese masterpieces express a special artistic implication. In Chinese paintings, the implication can be a new delicate and subtle conception superior to former works or it can be a beautiful piece created using a formerly unsuccessfully expressed implication. The uniqueness lies in the manifestation of the objects from a different angle and a different level, usually different from the orthodox standard and independent of physical laws. Combining wind, sun, rain and snow together to make four seasons, merging dawn and dusk, and uniting people from different time periods in the same picture are possible. Additionally, objects and scenes are extremely various and flexible. These works, which originate from the passion and inspiration derived from the painter's profound intellect and experience, are also a manifestation of the conscious perusal of one's personal artistic growth.

**匠心独运**

无论是中国，还是西方艺术，居于匠心的作品多为独运的匠师，对于中国而言，它往往是来自于艺术家对自然万物的体悟，也可以是艺术家对神像的崇拜之心，其独运之处在于对物象的独出心裁的刻画，或是表现对宇宙万物、对自然现象、对人生、对社会的感悟，亦有人物对自然现象同一瞬间之中，巧妙表现其不同时空、匠心独运的作品，其关键在于对物象的巧妙表现，或是表现其独特的审美情趣。

# 贰

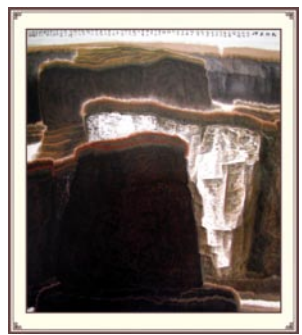
中国绘画的  
精妙之美  
别开生面—匠心独运—挥洒自如—妙趣横生




B-2-00



B-2-01



B-2-02



- The Li River in the Rain
- 18x30cm
- 2011 • 2011
- 2011 • 2011

In this work, mountains and houses are drawn with fine lines and ink washes on the paper. The use of color makes the figures appear as if they are floating in the air, and the overall effect is very elegant and subtle.

此作以山水为主题，采用工笔与写意相结合的手法，描绘了漓江雨景。画面中，山峦起伏，房屋错落有致，整体意境深远，韵味十足。

B-2-01



- Spring Tide
- 18x30cm
- 2011 • 2011
- 2011 • 2011

In this work, the artist uses ink washes to create a sense of movement and rhythm. The figures are drawn with delicate lines, and the overall composition is balanced and harmonious.

此作以山水为主题，采用工笔与写意相结合的手法，描绘了漓江雨景。画面中，山峦起伏，房屋错落有致，整体意境深远，韵味十足。

B-2-02

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects

## The Delicate and Subtle Beauty of Chinese Painting

### Painting Freely


Chinese painting describes the objects and expresses the inner feeling of the creator through various application of ink with lines. Whether it is a large-scale magnificent landscape painting or an exquisitely delicate piece, skillful and unrestrained strokes and use of ink is necessary, as it is the basis of representing objects; freedom is the ideal condition in which to create art. The precision of the lines and leaping colors show the artist's intellect. Each work with fluent and skillful strokes is an expression of the combination of natural and spiritual beauty, as well as a powerful expression of the creator's feelings.

**挥洒自如**

中国画家通过线条和墨色的运用来表现物象，抒发情感。无论是气势磅礴的山水、花鸟、人物画，还是细腻精致的花鸟、山水、人物画，都需要精湛的笔墨功底。只有线条流畅、墨色丰富，才能达到挥洒自如、气贯长虹的境界。每一幅作品都是画家对自然之美的感悟和对生活的热爱。

# 贰

中国绘画的精妙之美  
别开生面 一匠心独运 一挥洒自如 一妙趣横生



B-3-00



B-3-01



- Lotus in the Sun
- Pure Tradition
- 100 x 180 cm
- China on paper

The lotus is a symbol of purity and enlightenment in Chinese painting. The painting of lotus and sun is a classic theme. The artist uses bold ink and delicate washes to create a sense of depth and texture. The lotus flower is shown in full bloom, with its petals reaching towards the sun. The composition is balanced and harmonious, reflecting the artist's deep understanding of the subject.

中国画家通过线条和墨色的运用来表现物象，抒发情感。无论是气势磅礴的山水、花鸟、人物画，还是细腻精致的花鸟、山水、人物画，都需要精湛的笔墨功底。只有线条流畅、墨色丰富，才能达到挥洒自如、气贯长虹的境界。每一幅作品都是画家对自然之美的感悟和对生活的热爱。

B-3-01



B-3-02



- Landscape
- Pure Tradition
- 100 x 180 cm
- China on paper

The painting is a masterpiece of Chinese ink painting, depicting a misty mountain landscape. The artist uses bold ink and delicate washes to create a sense of depth and texture. The mountain peaks are shrouded in mist, and a small pavilion is nestled in the valley. The composition is balanced and harmonious, reflecting the artist's deep understanding of the subject.

中国画家通过线条和墨色的运用来表现物象，抒发情感。无论是气势磅礴的山水、花鸟、人物画，还是细腻精致的花鸟、山水、人物画，都需要精湛的笔墨功底。只有线条流畅、墨色丰富，才能达到挥洒自如、气贯长虹的境界。每一幅作品都是画家对自然之美的感悟和对生活的热爱。

B-3-02

貳


中国绘画的  
精妙之美  
别开生面—匠心独运—挥洒自如—妙趣横生

**The Delicate and Subtle Beauty of Chinese Painting**  
**Full of Wit and Delight**

Every Chinese painting has its unique spiritual connotation, within which remembrance of history, reflection of society, admiration of nature and sensation of life are included. This unique connotation is where the wit of Chinese painting lies. In order to create a bond with society and relate the experience of everyday life and the experience of common people, artists attune themselves to inspiration—a moment in which natural and spiritual beauty converge in integration. Every successful work is derived from the depths of the painter's spirit, and the only way to realize the real wit of the art piece is to experience and appreciate the painting first-hand.

**妙趣横生**

当每个中国画家完成他的精神创作，其中必有历史的记忆、对社会的反思、对自然的赞叹以及对生活的情感。这种独特的内涵正是中国画的精妙之美。画家在个人经历、情感生活、感悟心灵的过程中，实现了自然之美与心灵之美的完美融合，与一幅画作的诞生也是画家精神心境的表达。只有亲身、真切地感受中国绘画的妙趣。



B-4-00



B-4-01



B-4-02



- The Charming Dusk
- Qi Baishi
- 1924, ink on paper

Qi Baishi's drawing of evening and his full knowledge of the structure of the ink wash painting in traditional Chinese painting. The atmosphere of the painting is very strong. Through his unique and bold ink wash style, the viewer can appreciate the results that can be achieved by the painter's hand.

QI BAISHI  
 1894-1983  
 CHINESE PAINTER, CALLIGRAPHER, AND SCULPTOR  
 1924年创作的《暮色》是齐白石的代表作之一。

B-4-01



- Black Shrimp
- Qi Baishi
- 1924, ink on paper

Qi Baishi's drawing of evening and his full knowledge of the structure of the ink wash painting in traditional Chinese painting. The atmosphere of the painting is very strong. Through his unique and bold ink wash style, the viewer can appreciate the results that can be achieved by the painter's hand.

QI BAISHI  
 1894-1983  
 CHINESE PAINTER, CALLIGRAPHER, AND SCULPTOR  
 1924年创作的《黑虾》是齐白石的代表作之一。

B-4-02

Elegant and Subtle Beauty **USE BOOKS**  
 an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



B-4-03



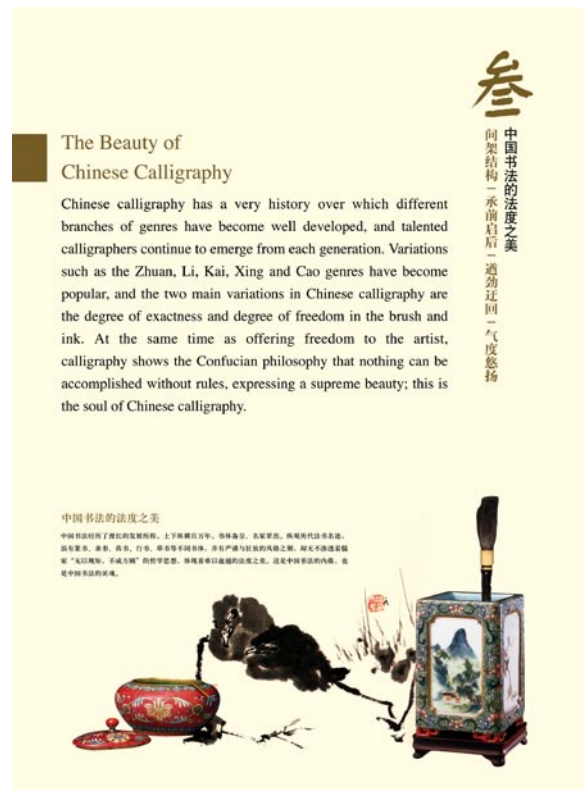
B-4-04



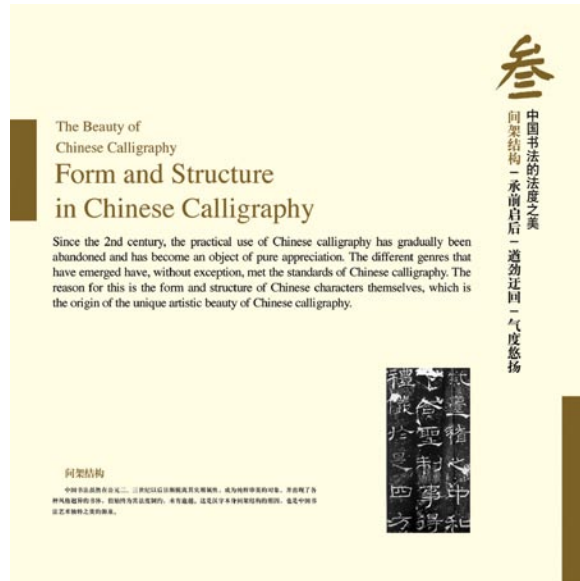
B-4-03



B-4-04



C-0-00



C-1-00



C-1-01

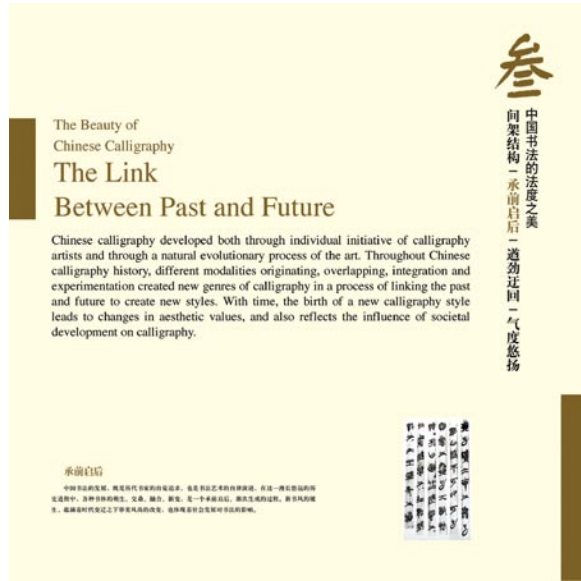


C-1-01



# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



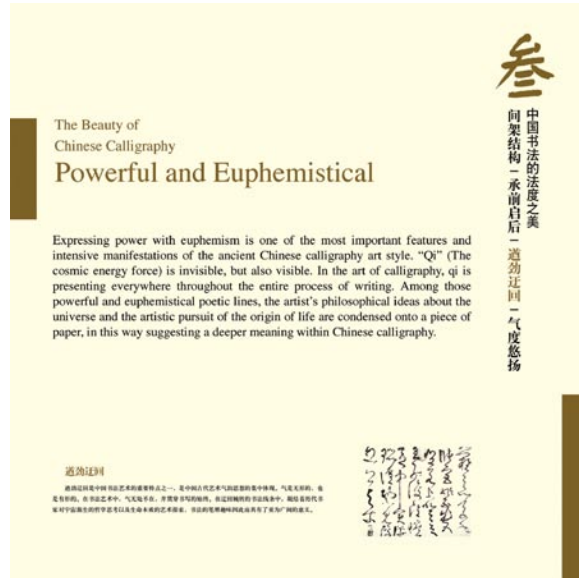
C-2-00



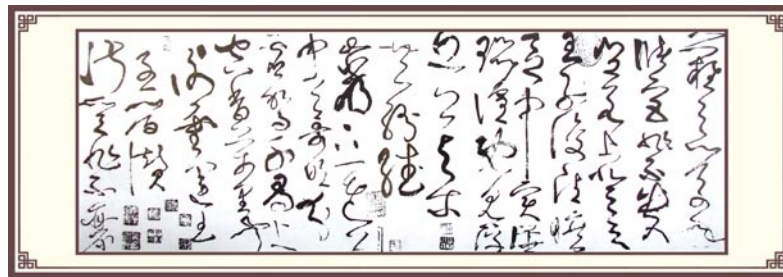
C-2-01



C-2-01



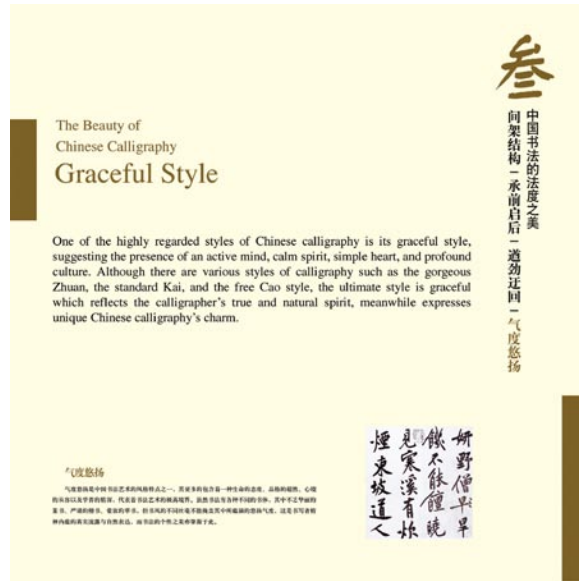
C-3-00



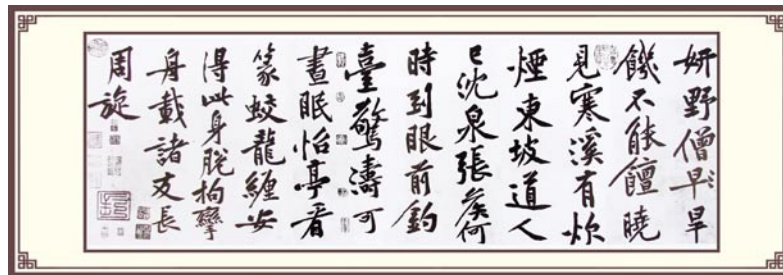
C-3-01



C-3-01



C-4-00



C-4-01



C-4-01







# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects


## Delicate Tools Pigment

There are two categories of traditional pigment, mineral-based pigment and vegetable-based pigment. Mineral-based pigment is refined from the ore, and its color is bright and stable, such as mineral green, azurite, vermilion, tangerine, ochre and white powder. Vegetable-based pigment is extracted from plants, and its color is transparent and permeable, such as cyanine, gamboges, rouge. Pigments are mostly applied to paintings of verdant landscape and heavy-color refined styles. Paintings with pigments have an entirely different style and feature from those made by ink and wash.

加料  
中国书画颜料分为矿物和植物两大类。矿物颜料由矿石提炼而成，色泽鲜明，稳定性强，如石绿、石青、朱砂、赭石、白粉等。植物颜料由植物中提炼而成，色泽柔和，透明度好，如花青、藤黄、胭脂、曙红等。颜料多用于山水、花鸟、人物等题材的工笔画中，尤其是青绿山水和重彩人物画。

## 肆

书房文真的原料之美  
笔—墨—纸—砚—砚—颜料



D-5-00




D-5-01



D-5-02




D-5-03



- Cow-ridged Bamboo Brush Stand
- English: Cow-ridged Bamboo Brush Stand
- Chinese: 牛脊竹刷架
- Dimensions: 15cm x 15cm x 15cm

D-5-01



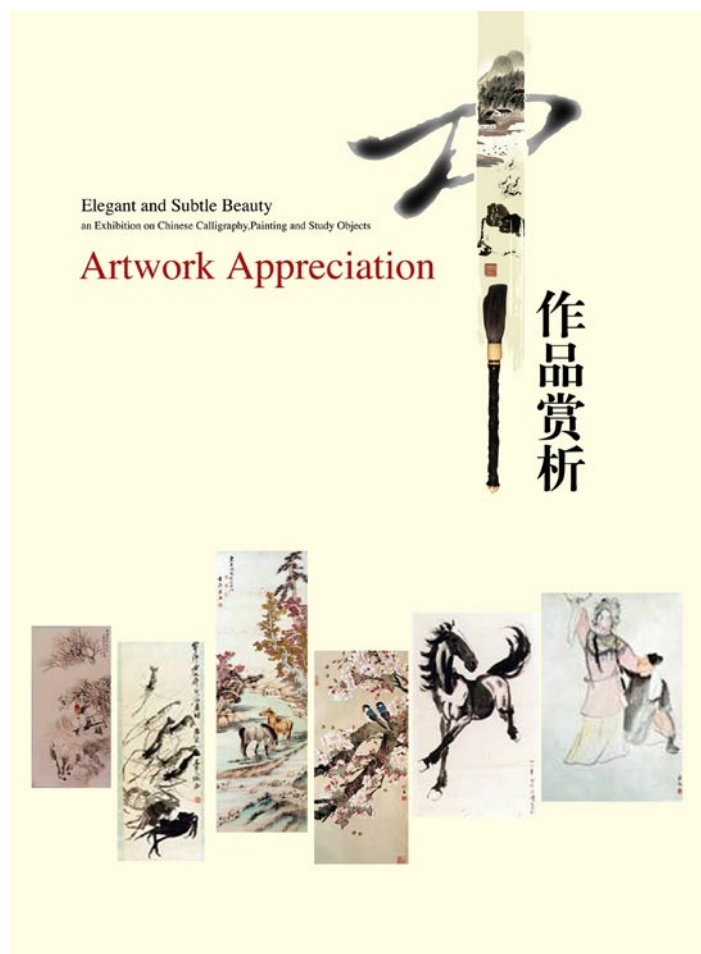
- Yixing Colored Brush Stand
- English: Yixing Colored Brush Stand
- Chinese: 宜兴彩釉刷架
- Dimensions: 15cm x 15cm x 15cm

D-5-02



- Colorful Brush Stand with a Painted Portrait
- English: Colorful Brush Stand with a Painted Portrait
- Chinese: 彩釉刷架
- Dimensions: 15cm x 15cm x 15cm

D-5-03



E-0-00



# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



E-0-01



E-0-02



E-0-03



E-0-01



E-0-02



E-0-03

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



E-0-04



E-0-05



E-0-06



E-0-04



E-0-05



E-0-06

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



E-0-07



E-0-07



E-0-08



E-0-08



E-0-09



E-0-09



E-0-10



E-0-10



E-0-11



E-0-11



E-0-12



E-0-12

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



E-0-13



E-0-13



E-0-14



E-0-14



E-0-15



E-0-15



E-0-16



E-0-16



E-0-17



E-0-17



E-0-18



E-0-18

# Elegant and Subtle Beauty USE BOOKS

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



E-0-19



E-0-19



E-0-20



E-0-20



E-0-21



E-0-21



E-0-22



E-0-22



E-0-23



E-0-23



E-0-24



E-0-24

Elegant and Subtle Beauty **USE BOOKS**  
 an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects



E-0-25



E-0-25



E-0-26



E-0-26



E-0-27



E-0-27



E-0-28



E-0-28



# Elegant and Subtle Beauty

an Exhibition on Chinese Calligraphy, Painting and Study Objects